

Решила создать глоссарий, так как у героев порой слишком много прозвищ, которые легче оставить в пиньине.

Ло Фэй (洛非) – главный герой переселившийся, из современного мира в мир похожий на Древний Китай, в тело другого Ло Фэя (洛飞), став при этом гер. В прошлой жизни был единственным ребенком в обеспеченной семье, а теперь стал членом большой и довольно бедной семьи. Так же в другой жизни он учился на актера, и теперь ему приходится всему учиться.

Си Яньцин (沈砚) – другой главный герой, он также переселился из современного мира, в мир похожий на Древний Китай, в тело Си Ю. В прошлой жизни был сиротой, учился на сельскохозяйственном.

Цин-гэ – так зовет Ло Фэй Си Яньцина. Еще Ло Фэй придумал ему прозвище Большой Тигр.

Маленький Ослик – прозвище придуманное Си Яньцином для Ло Фэя.

Эр-гэ – так зовет Ло Фэя семья, буквально второй брат. Семья, Си Яньцин и окружающие, так же могут называть его Эрбао – второе сокровище.

Ци-гэ – так называют Ло Фэя, означает невестка для гер, но думаю, что если это будет кто-то старше Ло Фэя, то звать называть его будет ци-ди.

Си-гэ – так могут называть Си Яньцина окружающие, буквально означает старший брат Си или брат Си. Еще его иногда называют Си-ди, то есть младший брат Си.

Ло Тянь – отец Ло Фэя.

Ли Юэхуа – мать Ло Фэя.

Ло Цзи – старший брат Ло Фэя, вдовец, живет с семьей Ло, так как из-за болезни жены, ради ее лечения, продал дом и свой надел. Его могут называть Да-гэ (Большой брат) или Дабао (старшее сокровище).

Ло Жу – младшая сестра Ло Фэя, довольно крупная и свирепая девушка, вся в отца Ло, очень любит свою семью. Все ее зовут Санбао (Третье сокровище)

Ло И – младший брат Ло Фэя. Изначально семья копила деньги на его учебу, планируя чтоб он стал ученым, но из-за болезни жены Ло Цзи деньги были потрачены. Сябао одно из прозвищ.

Хань Сюй – лучший друг Ло Фэя, тоже гер. Замужем за Братом Плотником.

Хань Янь — старший брат Хань Сюя (или двоюродный?), был лучшим другом Си Ю, и стал одним из друзей Си Яньцина.

Чэнь Хуачжан - поначалу жених, а потом и муж Хань Сюя. Занимается плотницкими делами и довольно умел. Хань Сюй зовет его Братом Плотником.

Му Лин - жена Хань Яня.

Ло Юн - один из армейских друзей Си Ю, позже приехал в деревню Хуапин, став уже другом Си Яньцина и Ло Фэя. Мощный, сильный и справедливый.

Цзин Жун - еще один армейский друг Си Ю, тоже переехал в деревню Хуапин. Разводит овец.

Ли Сы Юань - гер который изначально купил у Ло Фэя вышитые им кошелек и саше, оставшись очень доволен его работой. Однако позже судьба свела их вновь при не очень хороших обстоятельствах для Ло Фэя. Он помог ему и Си Яньцину, а затем они будут вести некоторые дела вместе.

Дан Ши - глава зажиточной семьи Дан, муж Ли Сы Юаня. Несмотря на то, что он богат, изучил медицину и весьма в ней сведущ. Помог Си Яньцину и Ло Фэю, позже будет вести дела с их семьей.

石 - камень, булыжник 丢 - выпускать, бросать (dàn shì) — вообще с этим Дан Ши немного напряжно, этот Дан можно читать, как Ши, то есть имя хозяина дома может звучать, как Ши Ши. Вообще звук Ши в китайском очень распространенный, допустим Десять (十) тоже ши.

Дан Чан Лэ (Чан Лэ) - сын Ли Сы Юаня и Дан Ши, очень резвый мальчик.

Чжан Янфань - ученый в деревне Хуапин. Бросил прежнего Ло Фэя, отчего тот утопился в реке, после чего его тело занял Ло Фэй.

Цзян Байнин - гер отбивший Чжан Янфаня у прежнего Ло Фэя, поводом стал цвет его цветка сливы на руке, который более яркий, и вроде от этого он более плодовитый.

Цинь Гуйчжи — мать Чжан Янфаня, довольно скверня, вечно лезущая не в свое дело особа.

Юй Цин - страна в которой происходят события.

Деревня Хуапин - в ней происходят основные события новеллы, главное место жительства героев.

Город Сунлин - город рядом с которым находится деревня Хуапин, думаю расстояние на пару

часов ходьбы пешком, на лошади явно быстрее, может пол часа-час.

Гер — третий пол этого мира, по сути, это термин придумал первый анлейт, в принципе звучит, как маленький братец. Гер, это мужчина с цветком сливы на руке, они более хрупкого телосложения чем обычные мужчины.

Три фасольки - Хэйдоу (Черная Фасоль), Хуандоу (Желтая Фасоль), Хуадоу (Цветная Фасоль) - три песика которых подарил Си Яньцин Ло Фэю, чтоб те защищали его.

Буду добавлять если время и желание появится, но пока это самое основное.

<http://bllate.org/book/15668/1402160>